

# Entgelte der Vertragsspediteure für Messen und Ausstellungen in Düsseldorf



2016

Contract Carrier Charges for Trade  
Fairs and Exhibitions in Düsseldorf

Rémunérations des transporteurs sous contrat  
pour les salons et les expositions à Düsseldorf

Retribuzione degli spedizionieri a contratto  
per fiere ed esposizioni a Düsseldorf

**KÜHNE+NAGEL** 

 **SCHENKER**

<sup>®</sup>  
Messe  
Düsseldorf

## Allgemeines

1. Das Verzeichnis über die Speditionsentgelte umfasst alle Speditionsleistungen, welche der Spediteur als Vertragsspediteur der Messe Düsseldorf GmbH ausführt.

Messespediteure sind:  
Kühne + Nagel (AG & Co.) KG, Düsseldorf  
Schenker Deutschland AG, Düsseldorf

Die von der Messe Düsseldorf vertraglich verpflichteten -Spediteure üben im Messegelände das alleinige Speditionsrecht aus, d. h. Verbringen von Exponaten, Standaufbauten usw. in den Stand incl. Gestellung eventueller Hilfsgeräte sowie Zollabfertigung zur temporären bzw. definitiven Einfuhr.

2. Für alle Aufträge an den Vertragsspediteur gelten die „Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen“ (ADSp) – neuste Fassung – einschließlich dieses Messe-Speditionsentgeltes oder BSK-Bedingungen. Diese können in den Geschäftsräumen der Messespediteure eingesehen werden.

Erfüllungsort und Gerichtsstand für beide Teile ist Düsseldorf.

Alle Entgelte und Auslagen nach diesem Tarif sind fällig, sobald die jeweilige Leistung erbracht ist. Im übrigen sind die Messespediteure berechtigt, eine Sicherheit oder Anzahlung für alle Leistungen zu verlangen, die nach diesem Tarif bestellt worden sind.

Fällig innerhalb von 14 Tagen nach Rechnungsdatum. Der Spediteur behält sich vor, Änderungen der Zahlungsziele nach rechtzeitiger Ankündigung umzusetzen.

3. Die Haftung des Messe-Spediteurs endet mit dem Abstellen der Messe- bzw. Leergüter am Stand des Ausstellers auch dann, wenn der Aussteller oder dessen Beauftragter nicht anwesend ist. Beim Rücktransport beginnt sie erst mit der Abholung am Stand auch dann, wenn die Versandpapiere schon vorher im Büro des Vertragsspediteurs abgegeben werden.

Im Übrigen gelten die für die jeweilige Veranstaltung vom Veranstalter herausgegebenen Richtlinien.

4. Die Übernahme und Lagerung des Leergutes durch den Vertragsspediteur erfolgt nach Bestellung. Befindet sich Leergut unmittelbar vor der Eröffnung einer Veranstaltung noch in den Messehallen, so kann es von dem Vertragsspediteur aufgrund einer Weisung des Veranstalters abtransportiert werden, selbst wenn keine Bestellung des Ausstellers vorliegt. Die entstandenen Kosten werden dem Aussteller belastet.

Leergut wird nur auf **besonderen schriftlichen Antrag** von der Vertragsspedition versichert. Als Leergut können nur tatsächlich leere Packstücke bezeichnet werden. Für etwaigen Inhalt wird keine Haftung übernommen. Eine geordnete und schnelle Rücklieferung nach Schluss der Veranstaltung wird sichergestellt, wenn die Leergüter vom Aussteller verschlossen bzw. verschnürt und mit Namen, Hallen- und Stand-Bezeichnung versehen dem Vertragsspediteur zur Abholung übergeben werden.

5. Reklamationen jeglicher Art müssen unmittelbar nach Erhalt der Güter schriftlich im Büro des Vertragsspediteurs eingereicht werden.

6. Das Verzeichnis über die Speditionsentgelte tritt ab 01.01.2016 in Kraft und endet am 31.12.2016. Alle Entgelte sind Nettopreise, neben denen die Umsatzsteuer (Mehrwertsteuer) in der jeweils gesetzlich festgesetzten Höhe ausgewiesen wird und zu entrichten ist.

## I. Transport von Gütern zum oder vom -Messestand / Lager ab Ankunft Messegelände Düsseldorf oder zurück.

### 1. Verbringen zum bzw. Abholen vom Stand / Lager

- 1.1 Entladung und Transport zum Stand/Lager inkl. Gerätegestaltung (1 Hub\*), Regie- und Nebenkosten, für Stückgut

	pro 100 kg	€ 10,00
	m/m 500 kg	€ 50,00
Frachtpflichtig	1 m <sup>3</sup> = 250 kg	

- 1.2 Entladen und Abstellen der Güter im Messespeditionslager, Zwischenlagerung für max. 5 Werkzeuge, Zustellung zum Messestand

	pro 100 kg	€ 35,00
	m/m 200 kg	€ 70,00
Frachtpflichtig	1 m <sup>3</sup> = 250 kg	

- 1.3 Ladungs- und Transportsicherung nach Aufwand

- 1.4 Zollabfertigung siehe Abschnitt IV

\* 1 Hub bedeutet 1mal abgestellt am Stand.

### 2. Speditionsversicherung gem. Verkehrshaftungsversicherung

siehe Kapitel V.

## II. Lagerung

### 1. Lagerung von Leergut

- 1.1 Abholung des leeren Verpackungsmaterials, Signieren, Einlagerung für die Dauer der Ausstellung innerhalb des Messegeländes, Auslagerung sowie Rückstellung nach Messeschluss, einschl. aller Nebenkosten und Zuschläge.

pro Kolli / Packstück pro angefangener m <sup>3</sup>	je m <sup>3</sup>	€ 39,90
Minimumberechnung 2 m <sup>3</sup>		

### 2. Lagerung von Vollgut

(max. 14 Tage)

- 2.1 Übernahme ab Stand, Überlagernahme und Rücklieferung zum Stand lt. Weisung

pro m<sup>3</sup> € 52,50

Pro Kolli / Packstück pro angefangener m<sup>3</sup>  
Minimumberechnung 2 m<sup>3</sup>

- 2.2 Lagergeld über 14 Tage ohne Übernahme ab Stand bzw. Standlieferung

pro m<sup>2</sup> / Monat € 15,50

### 3. Speditionsversicherung gem. Verkehrshaftungsversicherung

siehe Kapitel V.

### III. Gestellung von Kranen, Gabelstaplern, Schwergutwagen, Hubwagen, Flachwagenanhängern sowie Personal.

Für den Einsatz von Geräten und Personal werden angefangene halbe Stunden aufgerundet. An- und Abfahrtszeiten innerhalb des Messegeländes werden nur außerhalb normaler Auf- und Abbauzeiten berechnet.

In den Ziffern 1-3 sind Kosten für das Bedienungspersonal enthalten.

#### 1. Einsatz von Kranen inkl. Hakenlastversicherung

			Sa.	So./Ftg.
1.1 Hallenkran bis 10 to.	je Std.	€ 200,00	230,00	260,00
einschl. Fahrer (in den Hallen 15-17)				
1.2 Mobilkran bis 30 to.	je Std.	€ 205,00	256,25	297,25
1.3 Mobilkran bis 50 to.	je Std.	€ 230,00	276,00	322,00
1.4 Minimum			1 Std.	2 Std.
				3 Std.
1.5 Preise für Krane mit größerer Hubkraft auf Anfrage				
1.6 Berechnung pro angefangene Stunde				
1.7 Traversen jeglicher Art auf Anfrage				

#### 2. Einsatz von Gabelstaplern

			Sa.	So./Ftg.
2.1 bis 2 tons	je Std.	€ 92,00	115,00	142,60
2.2 bis 3 tons	je Std.	€ 118,00	141,60	165,20
2.3 Mindestberechnung		€ 72,00	95,00	118,00
2.4 bis 5 tons	je Std.	€ 140,00	168,00	189,00
2.5 bis 8 tons	je Std.	€ 160,00	184,00	208,00
2.6 Mindestberechnung			1 Std.	1 Std.
				1 Std.

Die benötigten Gerätegrößen bei Gabelstaplern sind abhängig von Abmessungen, Gewicht und Hubhöhe.

#### 3. Einsatz von Personal, inkl. Spesen und Auslösungen sowie aller Nebenkosten

			Sa.	So./Ftg.
3.1 Transportarbeiter	je Std.	€ 38,00	57,00	76,00
3.2 Packer, Fahrer, Vorarbeiter	je Std.	€ 47,00	70,50	94,00
3.3 Schwertransport-/Montagemeister	je Std.	€ 72,00	108,00	144,00
3.4 Mindestens jeweils 2 Stunden				

#### 4. Einsatz von Schwergutwagen, Hubwagen, Flachwagenanhängern (Transport von Exponaten innerhalb des Messegeländes)

4.1 Hubwagen	je Std.	€ 14,00
4.2 Hubwagen	je Tag	€ 85,00
4.3 Einsatz von Schwergutequipment (Seile, Schäkel, Hydraulikpumpen)	pauschal	€ 35,00
4.4 Schwergutwagen	je Std.	€ 75,00
4.5 Zustell- und Abholkosten zusätzlich		

#### 5. Speditionsprovision / Regiekosten auf die Leistungen gem. Abschnitt III 10 %

Mit der Speditionsprovision werden die Regiearbeiten des Speditors abgegolten (Bereithalten von Arbeitskräften und Hebezeugen, Frachtbriefeinlösung, Disposition der Arbeitskolonne - Kranwagen - LKW - etc. und normale Wartezeiten).

#### 6. Speditionsversicherung gem. Verkehrshaftungsversicherung

#### 7. Die maximale Hubfähigkeit sowie die Bewegungsfähigkeit von Mobilkränen wird durch -Hallen-deckenhöhen,- Gangbreiten, Auslagen, etc. in erheblichem- Maße verringert. Je nach Situation ist vom Spediteur ein Einweiser zu stellen!

Einweiser	je Einsatz	€ 36,00
-----------	------------	---------

### 8. Schwerlastbegleitung von P1 zum Messegelände bzw. Retour

Im Falle von Überbreiten (ab 3 m), Überhöhen (ab 4 m), Überlängen (ab 19 m) und Übergewichten (ab 45 Tonnen Gesamtgewicht) ist beim Befahren oder Verlassen des Messegeländes von LKWs ein BF2-Fahrzeug als Begleitung zu stellen.

Schwerlastbegleitung	pro Begleitung	€ 70,00
----------------------	----------------	---------

### IV. Zollabfertigung von Ausstellungsgütern

#### 1. Verbringen zum bzw. Abholen vom Stand

Abrechnung gem. Abschnitt I. oder III.

#### 2. Zollabfertigung

2.1 von Stückgut, Ladungen, Luftfracht, Postsendungen bei der Messe-Zollstelle, einschl. Löschen des Versandscheines, zollamtliche Abfertigung auf Zollverwendungsschein oder zum freien Verkehr, bzw. Abfertigung aus Zollverwendungsschein zur endgültigen Einfuhr (z.B. Verkauf auf der Messe zur vorübergehenden Einfuhr vorgesehener Ausstellungsgüter):

pro Zollabfertigung € 129,00

2.2 Bei Berechnung dieser Sätze wird vorausgesetzt, dass es sich pro Sendung um eine Tarifposition handelt. Für jede weitere Tarifposition € 24,00

2.2.1 nicht vorhandene HS Codes jeweils € 24,00

2.3 Für geleistete Zollsicherheit der auf Verwendungsschein abgefertigten Güter wird 0,1% vom Warenwert als Vorlage je angefangener Kalendermonat berechnet: mindestens 0,2% vom Warenwert mind. € 15,00

2.4 Bei Vorlage eines ATA-Carnets wird eine einmalige Bearbeitungsgebühr berechnet inkl. Ausfuhrüberwachungsgebühr. pro Carnet € 75,00

2.5 Abfertigung von DAA Dokumenten inkl. max. 5 Positionen € 60,00

2.5.1 jede weitere Position € 5,00

#### 3. Vorlageprovision

für Zölle und steuerliche Abgaben 2 % m/m € 15,00

#### 4. Zollabfertigung beim Export der Ausstellungsgüter

4.1 Zollabfertigung auf T1/T2 oder Carnet TIR, ATA Abrechnung gem. Abschnitt IV, Ziffern 2.1 - 2.5.

4.2 Zollversandscheinsicherheit 0,2 % vom Wert m/m € 15,00

4.3 Ausfuhranmeldung (falls erforderlich) pro Erklärung m/m € 50,00

#### 5. Kommunikations-/ Kurierkosten nach Aufwand

m/m € 35,00

## General Conditions

1. The following on-site handling rates for exhibitions and trade shows in Düsseldorf include all forwarding and handling services performed by the exhibition forwarder as official contractor of Messe Düsseldorf GmbH.

The official exhibition forwarding agents are:  
Kühne + Nagel (AG & Co.) KG, Düsseldorf  
Schenker Deutschland AG, Düsseldorf

The exhibition forwarders appointed by Messe Düsseldorf as official contractors have the sole handling right within the Düsseldorf Fairground, i.e. transport of exhibition goods and stand-fitting materials etc. to and from the stands, incl. the disposal of the necessary technical equipment as well as customs clearance procedures for temporary and/or permanent importations.

2. The German Forwarder's General Terms and Conditions (ADSp) - last amended version - including these exhibition forwarding rates apply or BSK conditions shall apply to all orders placed with the contract carrier. These can be examined in the exhibition forwarder's office on site.

Place of performance and jurisdiction for both parties is Düsseldorf. All charges and expenses are payable according to this tariff upon completion of the particular service. The exhibition forwarding agents are authorized to demand a deposit or advance payment for all services ordered under this tariff.

Due within 14 days from date of invoice. The forwarding agent reserves the right to change the payment terms with prior notice.

3. The exhibition forwarder's liability ends with the delivery of the exhibition goods or empty packing materials to the exhibitor's booth, even if the exhibitor or his representative are not present. With regard to the return transport said liability is only resumed with the collection of the exhibition goods from the booth, even if the shipping documents were delivered to the exhibition forwarder's office prior to the collection.

Further valid, are the rules and regulations which are issued by the organizer for each specific event.

4. Empty packing materials will be collected and stored by the contracted forwardings agent only upon specific order. If there are empties still inside the halls prior to the opening of an event, the exhibition forwarder is authorized to remove them upon the organizers request, even if no explicit order was given by the exhibitor. The charges incurred are for the exhibitors account.

Empty packing materials will be insured by the exhibition forwarder **only upon specific written order**. Only empty packing materials can be regarded as "empties". No liability will be accepted for possible contents. A smooth and rapid redelivery after the closing of an event can only be guaranteed if the empties were handed over to the exhibition forwarder in an orderly packed condition (i.e. cases, crates and cardboard boxes must be closed, all loose pieces must be tied up) and clearly marked with the exhibitor's name, hall and booth number.

5. All claims must be reported to the exhibition forwarder's office in written form and immediately upon receipt of the exhibition goods.
6. The list/directory of the forwarding charges will enter into force from 01.01.2016 and ends on 31.12.2016. All rates shown are net rates. Legal VAT, if applicable, will be shown separately on the invoice.

## I. Transport of exhibition goods to or from booth / warehouse from free arrival Düsseldorf Fairground or vice versa.

### 1. Delivery to or collection from booth / warehouse

- 1.1 Unloading and transport to booth/warehouse incl. disposal of lifting equipment (1 lift \*), supervisory charge and extras, for consolidated cargo

per 100 kg € 10.00  
m/m 500 kg € 50.00

Freight requiring 1 m<sup>3</sup> = 250 kg

- 1.2 Unloading and delivery of goods in the exhibition forwarding storage, interim storage for max. 5 working days, delivery to exhibition stand

per 100 kg € 35.00  
m/m 200 kg € 70.00

Freight requiring 1 m<sup>3</sup> = 250 kg

- 1.3 Securing, bracing and blocking of loads according to outlay.

- 1.4 Customs clearance see chapter IV

\* 1 lift is defined as one placing directly into booth.

### 2. Forwarding insurance in accordance with forwarder's and carrier's liability insurance,

see chapter V.

## II. Storage

### 1. Storage of empties

- 1.1 Collection of the empty packing materials, marking, storage within the fairground during the event, redelivery after the closing of the exhibition, incl. all extras and surcharges.

Per package/parcel per m<sup>3</sup> or part thereof per m<sup>3</sup> € 39.90  
Min. 2 m<sup>3</sup>

### 2. Storage of full goods and /or consumables

(max. 14 days)

- 2.1 Takeover from stand, interim storage and redelivery to stand acc. to instruction

per m<sup>3</sup> € 52.50

Per package/parcel per m<sup>3</sup> or part thereof  
Min. 2 m<sup>3</sup>

- 2.2 Storage for 14 days without takeover from stand and/or stand delivery

per m<sup>2</sup> / month € 15.50

### 3. Forwarding insurance in accordance with forwarder's and carrier's liability insurance,

see chapter V.

### III. Rental of cranes, forklifts, low loaders, heavy duty trolleys, pallet trucks, trolleys and labour.

All operations by technical equipment and labour are based on full half hours. Surcharges for moving times within the fairground from and to depot will be invoiced only out of the official periods for -move-in and move-out.

The costs for the staff are included in figures 1 - 3.

#### 1. Rental of cranes included boom overload coverage

		Sat.	Sun./Hol.
1.1 Hall crane upto 10 tons incl. operator (in halls 15-17)	per hour €	200,00	230,00
260,00			
1.2 Mobile crane up to 30 tons	per hour €	205,00	256,25
297,25			
1.3 Mobil crane up to 50 tons	per hour €	230,00	276,00
322,00			
1.4 Minimum		1 hour	2 hour
3 hour			
1.5 Prices for cranes with higher lifting power upon request			
1.6 Calculation / billing per started hour			
1.7 Lifting beam of any kind on request			

#### 2. Rental of forklifts

		Sat.	Sun./Hol.
2.1 up to 2 tons	per hour €	92,00	115,00
142,60			
2.2 up to 3 tons	per hour €	118,00	141,60
165,20			
2.3 Minimum price		72,00	95,00
118,00			
2.4 up to 5 tons	per hour €	140,00	168,00
189,00			
2.5 up to 8 tons	per hour €	160,00	184,00
208,00			
2.6 Minimum	€	1 hour	1 hour
1 hour			

The required sizes of the fork-lift trucks depend on dimensions, weight and required lifting height of goods.

#### 3. Rental of labour

		Sat.	Sun./Hol.
3.1 Transport workers	per hour €	38,00	57,00
76,00			
3.2 Packers, drivers, lead workers	per hour €	47,00	70,50
94,00			
3.3 Heavy transport/ construction supervisor	per hour €	72,00	108,00
144,00			
3.4 Minimum 2 hours each			

#### 4. Rental of heavy duty trolleys, pallet trucks, trolleys (transport of exhibition goods within the fairground)

4.1 Pallet truck	per hour	€ 14,00
4.2 Pallet truck	per day	€ 85,00
4.3 Usage of Heavy cargo equipment like (round slings, chains, shackles, hydraulic pumps, crane hooks)	per order	€ 35,00
4.4 Heavy duty trolley	per hour	€ 75,00
4.5 Delivery and collection charges in addition		

#### 5. Supervisory charge for the services of chapter III 10 %

The supervisory charge covers the exhibition forwarder's costs for his operational planning and arrangements (disposal of labour, lifting equipment and other technical means, redemption of freight documents, normal waiting time, etc.).

#### 6. Forwarding insurance in accordance with forwarder's and carrier's liability insurance,

see chapter V.

#### 7. The maximum lifting power may be significantly reduced depending on hall ceiling heights, width of passageways, layouts, etc. Subject to the prevailing situation, the forwarder will provide an instructor!

Instructor	for each way	€ 36,00
------------	--------------	---------

#### 8. Heavy transport accompaniment from P1 to fair site resp. return

In case of excess width (over 3 m), excess height (over 4 m), excess length (over 19 m) and overweight (over 45 tons total weight) from fair site passing or abandoned trucks, an BF2-Vehicle as accompaniment has to be provided.

Heavy transport accompaniment per accompaniment	€ 70,00
---	---------

### IV. Customs clearance of exhibition goods

#### 1. Delivery to / collection from booth

According to chapter I. or III.

#### 2. Customs clearance

2.1 of single consignments, consolidated cargo, express cargo, air cargo and mailed consignments at the fairground customs office, including the termination of transit documents, clearance for temporary or permanent importation (e.g. sale of temporarily imported goods during the exhibition):

per customs clearance	€ 129,00
-----------------------	----------

2.2 The above rates are based on one customs tariff item per consignment and clearance. Each additional

customs tariff	€ 24,00
----------------	---------

2.2.1 not mentioned HS tariff Codes

each	€ 24,00
------	---------

2.3 The customs security provided for the goods released with temporary importation document is charged at 0.1% of the value of goods as advance commission for each calendar month started:

at least 0.2% of the value of goods	€ 15,00
-------------------------------------	---------

2.4 The presentation of a carnet ATA is charged incl. handling supervision fee for export.

per carnet	€ 75,00
------------	---------

2.5 Clearance of DAA/ (Commercial accompanying doc) included max. 5 position

€ 60,00
---------

2.5.1 each additional

€ 5,00
--------

#### 3. Advance commission

for duty and taxes: 2 %

m/m	€ 15,00
-----	---------

#### 4. Export customs clearance for exhibition goods

4.1 Transit clearance on T1/T2 or carnet TIR, ATA according to chapter IV, items 2.1 - 2.5

4.2 Security fee for transit under bond 0,2 % of value

m/m	€ 15,00
-----	---------

4.3 Export declaration (if necessary)

per declaration	€ 50,00
-----------------	---------

#### 5. Communication charges / courier charges

according to outlay

m/m	€ 35,00
-----	---------

## Généralités

1. La nomenclature des frais de transport comprend tous les services que le transporteur accomplit en tant que transporteur agréé par la « Messe Düsseldorf GmbH ».

Les transporteurs agréés sont les suivants :  
Kühne + Nagel (AG & Co.) KG, Düsseldorf  
Schenker Deutschland AG, Düsseldorf

Les transporteurs officiellement agréés par la Foire de Düsseldorf ont le droit exclusif d'effectuer les opérations de manutention sur le Parc des Expositions de Düsseldorf, c'est-à-dire le transport et la mise en place du matériel d'exposition et de construction des stands, y compris la mise à disposition des engins de manutention et l'exécution des formalités de douane pour des importations temporaires et/ou définitives.

2. La nouvelle version des « Conditions générales des transporteurs allemands » (ADSp) ainsi que ces frais de transport du salon et les conditions BSK sont valables pour tous les ordres donnés au transporteur agréé. Ces conditions peuvent être consultées dans les bureaux des transporteurs agréés.  
Düsseldorf est, pour les 2 contractants, le lieu d'exécution et de compétence judiciaire. Tous les frais et rémunérations, selon ce tarif, sont redevables dès que la prestation est fournie. D'autre part; les transporteurs sont autorisés à demander un acompte ou une garantie pour toutes les prestations commandées selon ce tarif.
3. La responsabilité du transporteur agréé s'arrête avec le dépôt du matériel d'exposition ou des emballages vides sur le stand. Ceci est valable même si l'exposant ou son représentant n'est pas présent. Pour ce qui est du retour, sa responsabilité ne commence qu'avec l'enlèvement sur le stand, même si les documents d'expédition ont été remis auparavant dans les bureaux des transporteurs agréés. De plus, les directives publiées par l'organisateur sont valables pour chaque exposition.
4. Le transporteur agréé n'effectuera l'enlèvement et le stockage des emballages vides que sur demande. Par contre, le transporteur agréé peut enlever des emballages qui sont encore dans les halls juste avant l'ouverture de l'exposition, sur l'ordre de l'organisateur, même s'il n'y a pas de demande de l'exposant. Les frais en résultant seront à la charge de l'exposant.  
Les emballages vides ne peuvent être assurés que sur demande spéciale faite par écrit.  
Ne sont considérés comme emballages vides que les emballages/colis vraiment vides. La responsabilité du transporteur agréé ne pourra pas être engagée pour le contenu, quel qu'il soit, de colis indiqués comme emballages vides.  
Nous vous assurons un retour rapide dès l'exposition terminée, si les emballages vides remis par l'exposant au transporteur agréé sont dûment liés et étiquetés avec le nom, les numéros du hall et du stand de l'exposant.
5. Toute réclamation, quelle qu'elle soit, doit être communiquée par écrit au transporteur agréé à la réception des marchandises.
6. Le tarif des transports entre en vigueur au 01.01.2016 et prend fin au 31.12.2016. Tous les frais s'entendent net, T.V.A. en sus selon le pourcentage officiel qui est reportée séparément.

## I. Transport de marchandises d'exposition jusqu'à ou depuis le stand/le dépôt - franco arrivée Parc des Expositions ou vice versa.

### 1. Livraison sur/enlèvement depuis le stand /le dépôt

- 1.1 Déchargement et transport jusqu'au stand/dépôt, y compris la mise à disposition d'engins de manutention (1 seul levage \*) et les frais fixes et accessoires, pour un bien

	par 100 kg	€ 10,00
	m/m 500 kg	€ 50,00
Port dû	1 m <sup>3</sup> = 250 kg	

- 1.2 Déchargement et dépôt des biens dans l'entrepôt de transport du salon, stockage intermédiaire pour 5 jours ouvrables max., livraison jusqu'au stand

	par 100 kg	€ 35,00
	m/m 200 kg	€ 70,00
Port dû	1 m <sup>3</sup> = 250 kg	

- 1.3 Calage du frêt sur le camion

selon débours

- 1.4 Formalités de douane

voir chapitre IV

\* 1 levage signifie une seule levée par colis.

### 2. Assurance de la commission de transport conformément à l'assurance de la responsabilité civile des commissionnaires de transport,

voir chapitre V.

## II. Stockage

### 1. Stockage des emballages vides

- 1.1 Enlèvement des emballages vides, étiquetage, stockage à l'intérieur du Parc des Expositions pour la période du salon, relivraison directe après le salon, y compris tous frais et suppléments.

Par colis / conditionnement	par m <sup>3</sup>	€ 39,90
pour chaque m <sup>3</sup> commencé		
Min. 2 m <sup>3</sup>		

### 2. Stockage des marchandises

(14 jours max.)

- 2.1 Prise en charge depuis le stand, stockage et restitution au stand, selon les instructions

	par m <sup>3</sup>	€ 52,50
--	--------------------	---------

Par colis/conditionnement pour chaque m<sup>3</sup> commencé  
Min. 2 m<sup>3</sup>

- 2.2 Stockage supérieur à 14 jours sans prise en charge à partir du stand ou livraison du stand

	par m <sup>2</sup> / mois	€ 15,50
--	---------------------------	---------

### 3. Assurance de la commission de transport conformément à l'assurance de la responsabilité civile des commissionnaires de transport,

voir chapitre V

### III. Mise à disposition de grues, de chariots élévateurs, de camions surbaissés, de chariots pour matériel lourd, de transpalettes, de remorques plateau et de personnel.

Chaque 1/2 heure commencée sera arrondie à la 1/2 heure complète pour toute intervention de personnes, d'engins de levage et de transport. Le temps de déplacement sur le Parc des Expositions sera facturé seulement hors des périodes officielles pour montage et démontage. Les coûts de personnel sont inclus dans les schémas 1 - 3.

#### 1. Mise à disposition de grues et assurance pour charge suspendue par crochets

			Sa. Dim./jour férié		
1.1 Pont roulant jusqu'à 10 t.	par heure	€ 200,00	230,00	260,00	
conducteur compris (dans les halls 15-17)					
1.2 Grue mobile jusqu'à 30 t.	par heure	€ 205,00	256,25	297,25	
1.3 Grue mobile jusqu'à 50 t.	par heure	€ 230,00	276,00	322,00	
1.4 Minimum			1 heure	2 heure	3 heure
1.5 Prix pour les grues avec force de levage plus importante sur demande					
1.6 Calcul par heure entamée					
1.7 Traverses de toutes sortes, sur demande					

#### 2. Mise à disposition de chariots élévateurs

			Sa. Dim./jour férié		
2.1 jusqu'à 2 tonnes	par heure	€ 92,00	115,00	142,60	
2.2 jusqu'à 3 tonnes	par heure	€ 118,00	141,60	165,20	
2.3 Facturation minimale		€ 72,00	95,00	118,00	
2.4 jusqu'à 5 tonnes	par heure	€ 140,00	168,00	189,00	
2.5 jusqu'à 8 tonnes	par heure	€ 160,00	184,00	208,00	
2.6 Facturation minimale			1 heure	1 heure	1 heure

Les tailles requises pour les chariots élévateurs varient selon les dimensions, le poids et la hauteur de levage des marchandises requises.

#### 3. Mise à disposition de personnel, frais et indemnités ainsi que les frais auxiliaires

			Sa. Dim./jour férié		
3.1 Ouvrier de transport	par heure	€ 38,00	57,00	76,00	
3.2 Packer, conducteur, chef d'équipe	par heure	€ 47,00	70,50	94,00	
3.3 Chef transport lourd/ chef de montage	par heure	€ 72,00	108,00	144,00	
3.4 Au minimum 2 heures à chaque fois					

#### 4. Mise à disposition de camions surbaissés, transpalettes, remorques plateau (transport de matériel d'exposition à l'intérieur du Parc des Expositions)

4.1 Transpalette	€	14,00 / heure
4.2 Transpalette	€	85,00 / jour
4.3 Utilisation d'équipement pour charges lourdes (cordes, manilles, pompes hydrauliques)	€	35,00 / forfaitaire
4.4 Chariot pour matériel lourd à partir	€	75,00 / heure
4.5 Frais de livraison et d'enlèvement en sus		

#### 5. Frais de surveillance et d'intervention sur les services de la rubrique III 10 %

Les frais de surveillance et d'intervention couvrent les prestations de services du transitaire agréé (mise à disposition de main d'œuvre et d'engins de manutention, régularisation des lettres de voiture, mise en place d'une équipe de manutentionnaires - de grues mobiles - de camions - etc.) et les périodes d'attente normale.

#### 6. Assurance de la commission de transport conformément à l'assurance de la responsabilité civile des commissionnaires de transport

voir chapitre V.

#### 7. La capacité de levage maximale est considérablement réduite par les hauteurs de plafond des halls, les largeurs des allées, les étalages etc. Selon la situation, il faut faire appel à un assistant !

Assistant par accompagnement € 36,00

#### 8. Convoyage convois exceptionnels du P1 au parc des expositions et retour, voire, du parc au P1

En cas de surlargeurs (à partir de 3 m), de hauteurs exceptionnelles (de plus de 4 m), de longueurs exceptionnelles (de plus de 19 m) et de convois exceptionnels (dépassant les 45 tonnes au total) des poids lourds qui roulent sur le parc ou qui quittent le parc des expositions, il faut qu'ils soient accompagnés d'un véhicule BF2.

Coût du transport par convoiage € 70,00

### IV. Formalités de douane pour du matériel d'exposition

#### 1. Livraison sur et/ou enlèvement du stand

Facturation selon rubrique I + III.

#### 2. Déclaration en douane

2.1 d'envois par groupage, de lots partiels et complets, d'envois en express, de fret aérien, d'envois postaux au bureau de douane du Parc des Expositions, y compris la régularisation du document de transit, déclaration d'importation temporaire ou définitive, ou régularisation d'une importation temporaire par une importation définitive (par exemple vente de matériel d'exposition sous douane pendant le salon):

par dédouanement € 129,00

2.2 Les frais ci-dessus seront facturés sur la base d'une seule déclaration par position et par envoi. Toute autre position sera facturée € 24,00

2.2.1 Code Douanier non existant respectivement € 24,00

2.3 Pour la caution douanière versée des biens dédouanés sur le certificat d'utilisation, 0,1% de la valeur de la marchandise est facturé comme modèle à chaque début de mois civil: au moins 0,2% de la valeur de la marchandise m/m € 15,00

2.4 La présentation en douane d'un carnet ATA sera facturée d'un montant compris les frais de surveillance à l'export. par carnet € 75,00

2.5 Déclaration des documents AAD y compris. max. 5 position € 60,00

2.5.1 Toute autre position € 5,00

#### 3. Avancement

Pour les douanes et les taxes fiscales 2 % m/m € 15,00

#### 4. Douane d'exportation pour matériel d'exposition

4.1 Établissement de T1/T2 ou carnet TIR, décompte de ATA Facturation selon rubrique IV, positions 2.1 - 2.5.

4.2 Frais de garantie pour transit sous douane 0,2 % de la valeur de la marchandise m/m € 15,00

4.3 Déclaration d'exportation (si nécessaire) par déclaration € 50,00

#### 5. Frais de telecommunication/ courrier, fax selon débours m/m € 35,00

## Informazioni generali

1. L'elenco delle retribuzioni di spedizione comprende tutte le prestazioni eseguite dallo spedizioniere nella sua veste di spedizioniere ufficiale di Messe Düsseldorf GmbH (Ente Fiera di Düsseldorf).

Gli spedizionieri ufficiali sono:

Kühne + Nagel (AG & Co.) KG, Düsseldorf  
Schenker Deutschland AG, Düsseldorf

Gli spedizionieri incaricati ufficialmente dall'Ente Fiera di Düsseldorf esercitano il diritto esclusivo di spedizione e manipolazione nell'area della fiera, ovvero il trasporto e posizionamento del materiale da esposizione e degli allestimenti nello stand, compresa la fornitura di eventuali ausili tecnici così come il disbrigo delle formalità doganali per l'importazione temporanea o definitiva.

2. Per tutti gli incarichi affidati agli spedizionieri ufficiali valgono le "Condizioni Generali degli Spedizionieri Tedeschi" (ADSp) – testo aggiornato – compresi il presente tariffario di retribuzione per le spedizioni fieristiche o le condizioni BSK [categoria regionale dei trasporti pesanti e dei lavori su gru]. Queste possono essere prese in visione presso gli uffici degli spedizionieri ufficiali fiera. Luogo di adempimento e foro competente per ambedue le parti è Düsseldorf. Tutte le retribuzioni e gli anticipi basati su questo tariffario vanno corrisposti non appena il servizio è stato prestato. Lo spedizioniere fieristico è autorizzato a richiedere una garanzia o un acconto sui servizi emessi in base al presente tariffario.
3. La responsabilità dello spedizioniere ufficiale finisce al momento della consegna del materiale da esposizione o degli imballi vuoti allo stand dell'espositore, anche in assenza dell'espositore o dei suoi collaboratori.  
Per la rispedizione del materiale da esposizione, la responsabilità subentra al momento del ritiro allo stand, anche se la relativa documentazione è stata consegnata nell'ufficio dello spedizioniere fieristico.  
Per ogni manifestazione valgono le direttive emesse dall'organizzatore.
4. Il recupero e immagazzinaggio degli imballi vuoti viene eseguito dallo spedizioniere ufficiale dietro richiesta. In presenza d'imballi vuoti nel padiglione poco prima dell'inaugurazione di una manifestazione, lo spedizioniere ufficiale può ricevere dall'organizzatore istruzione di recuperare tali imballi, anche se la ditta espositrice non ha impartito alcun incarico. In tal caso le spese sono a carico dell'espositore.  
Gli imballi vuoti saranno assicurati dallo spedizioniere ufficiale solamente **dietro richiesta scritta**. Sono considerati imballaggi vuoti solo imballaggi effettivamente privi di contenuto. Non si assume alcuna responsabilità per materiali eventualmente contenuti negli imballaggi. Si garantisce una veloce e ordinata riconsegna dell'imballo vuoto allo stand al termine della manifestazione solamente se l'espositore lascia a disposizione dello spedizioniere ufficiale imballi chiusi, legati e debitamente contrassegnati con nome dell'espositore, nr. del padiglione, corsia e stand.
5. Reclami di ogni genere vanno presentati per iscritto all'ufficio dello spedizioniere immediatamente dopo il ricevimento della merce.
6. Il tariffario listino prezzi è valido dal 01/01/2016 fino al 31/12/2016. Le tariffe sono indicate al netto e sono soggette all'aliquota IVA stabilita per legge.

## I. Trasporto merci da portale fiera Düsseldorf sino a stand o al magazzino e viceversa.

### 1. Trasporto merce allo stand d'esposizione o al magazzino e viceversa

- 1.1 Scarico e trasporto merce allo stand/magazzino, compresa la fornitura di mezzi meccanici (1 movimentazione \*), regia e diritto fisso per spedizioni groupage

	per 100 kg	€ 10,00
	minimo 500 kg	€ 50,00

Rapporto peso/volume      1 m<sup>3</sup> = 250 kg

- 1.2 Scarico e introduzione merci a magazzino fiera, inclusivo stoccaggio per max 5 giorni lavorativi, consegna allo stand

	per 100 kg	€ 35,00
	minimo 200 kg	€ 70,00

Soggetto a pagamento      1 m<sup>3</sup> = 250 kg

- 1.3 Controllo e bloccaggio del carico a seconda del fabbisogno

- 1.4 Disbrigo delle formalità doganali      vedere capitolo IV

\* **1 movimentazione** messa a stand senza ulteriori movimentazioni

### 2. Assicurazione spedizioni in conformità con l'assicurazione della responsabilità civile del vettore

vedere capitolo V.

## II. Immagazzinaggio

### 1. Deposito imballi vuoti

- 1.1 Ritiro degli imballaggi vuoti allo stand, marcatura dei colli, immagazzinaggio durante la manifestazione nella zona fiera, riconsegna allo stand al termine della fiera, incl. supplementi e diritto fisso.

Per collo/imballaggio	al m <sup>3</sup>	€ 39,90
per ogni m <sup>3</sup> iniziato		
Min. 2 m <sup>3</sup>		

### 2. Immagazzinaggio del materiale da esposizione (massimo 14 giorni)

- 2.1 Presa in consegna allo stand, immagazzinaggio temporaneo e riconsegna allo stand secondo direttiva.

	al m <sup>3</sup>	€ 52,50
--	-------------------	---------

Per collo/imballaggio per ogni m <sup>3</sup> iniziato		
Min. 2 m <sup>3</sup>		

- 2.2 Stoccaggio oltre 14 gg. senza presa in consegna dallo stand o consegna allo stand

	per m <sup>2</sup> / mese	€ 15,50
--	---------------------------	---------

### 3. Assicurazione spedizioni in conformità con l'assicurazione della responsabilità civile del vettore,

vedere il capitolo V.



### III. Fornitura di gru mobili, carrelli elevatori, mezzi di trasporto a pianale ribassato, rimorchi normali e industriali, nonché personale.

La messa a disposizione di mezzi meccanici e personale viene addebitata a unità di mezz'ora, ogni inizio di mezz'ora sarà calcolata come mezz'ora. Il tragitto andata e ritorno dal deposito al posto di impiego verrà addebitato solamente nei giorni non ufficiali di montaggio e smontaggio. I costi per il personale sono riportati al punti 1 – 3.

#### 1. Fornitura di gru di gru con assicurazione dei carichi agganciati

			Sa.	Do./fest.
1.1 Carroponte fino a 10 t	all'ora	€ 200,00	230,00	260,00
Incluso autista (nei padiglioni 15-17)				
1.2 Gru mobile fino a 30 t	all'ora	€ 205,00	256,25	297,25
1.3 Gru mobile fino a 50 t	all'ora	€ 230,00	276,00	322,00
1.4 Minimo			1	2
1.5 Prezzo per gru di maggiore portata a richiesta				3
1.6 Fatturazione per ogni ora – minimo un'ora				
1.7 Bilancino di ogni tipo – su richiesta				

#### 2. Fornitura di carrelli elevatori (muletti)

			Sa.	Do./fest.
2.1 fino a 2 t	all'ora	€ 92,00	115,00	142,60
2.2 fino a 3 t	all'ora	€ 118,00	141,60	165,20
2.3 Minimo fatturabile		€ 72,00	95,00	118,00
2.4 fino a 5 t	all'ora	€ 140,00	168,00	189,00
2.5 fino a 8 t	all'ora	€ 160,00	184,00	208,00
2.6 Minimo fatturabile			1	1

Le dimensioni dei carrelli elevatori dipendono dalla grandezza, dal peso e dall'altezza a cui devono essere sollevate le merci.

#### 3. Fornitura di personale

			Sa.	Do./fest.
3.1 Operaio per trasporti	all'ora	€ 38,00	57,00	76,00
3.2 Corriere, autista, capo squadra	all'ora	€ 47,00	70,50	94,00
3.3 Capo trasporti/ pesanti e montaggio	all'ora	€ 72,00	108,00	144,00
3.4 Almeno 2 ore rispettivamente				

#### 4. Fornitura di mezzi di trasporto a piano ribassato, carello elevatore manuale (Transpallet), rimorchi industriali e speciali (per trasporto merci nell'area della fiera)

4.1 Carello elevatore manuale (Transpallet)	per ora	€ 14,00
4.2 Carello elevatore manuale (Transpalett)	al giorno	€ 85,00
4.3 Fornitura di attrezzature per carichi pesanti (funi, grilli, pompe idrauliche)		€ 35,00
4.4 Carrello industriale	per ora	€ 75,00
4.5 Consegna e ritiro dal posto d'impiego extra		

#### 5. Provvigione spedizionieri / spese di regia sulle prestazioni come da capitolo III 10 %

Con la voce provvigione spedizionieri viene ripagato il servizio di regia- che lo spedizioniere offre (tenere pronto a disposizione personale, mezzi meccanici, automezzi così come regia e predisposizione di carovane).

#### 4. Assicurazione spedizioni in conformità con l'assicurazione della responsabilità civile del vettore,

vedere il capitolo V.

#### 7. La portata massima delle gru mobili viene ridotta in maniera considerevole dall'altezza dei padiglioni, dalla larghezza dei corridoi e lo sbalzo in cui deve lavorare ecc.. A secondo delle situazioni lo spedizioniere deve mettere a disposizione un'istruttore.

Istruttore per servizio € 36,00

#### 8. Scorta di automezzi eccezionali andata o ritorno dal parcheggio P1 sino l'area fieristica.

Gli automezzi aventi larghezza (superiore ai 3 m), altezza (superiore ai 4 m), lunghezza (superiore ai 19 m) fuori misura e un sovrappeso (oltre 45 t. di peso totale) devono essere scortati da un veicolo BF2 per entrare ed uscire dalla zona fiera.

Scorta di automezzi eccezionali, ogni scorta € 70,00

### IV. Spese di sdoganamento per materiale espositivo

#### 1. Spese di trasporto per consegna / ritiro dallo stand

Spese in base ai capitoli I + III.

#### 2. Formalità doganali

2.1 per spedizioni via groupage, via espresso, via aerea e via posta presso la dogana sezione fiera, inclusa estinzione dei documenti doganali, apertura di temporanee importazioni, sdoganamento per libera circolazione o importazione (per esempio merci importate e dichiarate in temporanea importazione e vendute durante la manifestazione):

Per sdoganamento € 129,00

2.2 Le sopra citate spese valgono per spedizioni le cui merci sono raggruppate in un unico capitolo merceologico doganale. Per ogni ulteriore

posizione da tariffario € 24,00

2.2.1 Codice HS non disponibile

cad. € 24,00

2.3 Per le garanzie doganali prestate sulle merci indicate nel documento di importazione temporanea è addebitato il 0,1 % del valore commerciale come anticipo all'inizio di ogni mese:

almeno 0,2% del valore commerciale minimo € 15,00

2.4 Per presa in carico e stesura di un Carnet-ATA sarà conteggiata la spesa inclusivo spese controllo pratica.

per Carnet-ATA € 75,00

2.5 Disbrigo di documentazione DAA incluse max. 5 posizioni

€ 60,00

2.5.1 Ulteriori posizioni cad.

€ 5,00

#### 3. Commissione per anticipi

dazio e contributi d'imposta, 2 % minimo € 15,00

#### 4. Formalità doganali in caso di esportazione di materiale da esposizione

4.1 Spese operazioni doganali emissione documenti doganali T1/ T2 oppure Carnet TIR, ATA secondo capitolo IV. capoverso 2.1 - 2.5.

4.2 Cauzione di garanzia per emissione documenti doganali, pari al 0,2 % del valore merci,

minimo € 15,00

4.3 dichiarazione di esportazione (se necessaria)

per dichiarazione € 50,00

#### 5. Spese di comunicazione / spedizione documenti

come da sborsi minimo € 35,00

V. SpV Schadenversicherung  
 SpV indemnity insurance  
 Assurance contre les dommages SpV  
 Polizze d'assicurazione SPV

Prämie (Vst. 19 %)  
 Premium (VAT 19 %)  
 Prime en amont 19 %  
 Premio (Vst. 19 %)

Versicherungssumme**	Prämie netto*	19 % Vers. Steuer	Prämie inkl. Vst.
EURO	EURO	EURO	EURO
1.000,00	1,00	0,19	1,19
1.500,00	1,43	0,27	1,70
2.000,00	1,90	0,36	2,26
2.500,00	2,38	0,45	2,83
3.000,00	2,85	0,54	3,39
3.500,00	3,33	0,63	3,96
4.000,00	3,80	0,72	4,52
4.500,00	4,28	0,81	5,09
5.000,00	4,75	0,90	5,65
5.500,00	5,23	0,99	6,22
6.000,00	5,70	1,08	6,78
6.500,00	6,18	1,17	7,35
7.000,00	6,65	1,26	7,91
7.500,00	7,13	1,35	8,48
8.000,00	7,60	1,44	9,04
8.500,00	8,08	1,53	9,61
9.000,00	8,55	1,62	10,17
9.500,00	9,03	1,71	10,74
10.000,00	9,50	1,81	11,31
10.500,00	9,98	1,90	11,87
11.000,00	10,45	1,99	12,44
11.500,00	10,93	2,08	13,00
12.000,00	11,40	2,17	13,57
12.500,00	11,88	2,26	14,13
15.000,00	14,25	2,71	16,96
20.000,00	19,00	3,61	22,61
25.000,00	23,75	4,51	28,26
30.000,00	28,50	5,42	33,92
35.000,00	33,25	6,32	39,57
40.000,00	38,00	7,22	45,22
45.000,00	42,75	8,12	50,87
50.000,00	47,50	9,03	56,63
100.000,00	95,00	18,05	113,05
150.000,00	142,50	27,08	169,58
200.000,00	190,00	36,10	226,10
250.000,00	237,50	45,13	282,63
300.000,00	285,00	54,15	339,15
350.000,00	332,50	63,18	395,68
400.000,00	380,00	72,20	452,20
450.000,00	427,50	81,23	508,73
500.000,00	475,00	90,25	565,25
750.000,00	712,50	135,38	847,88
1.000.000,00	950,00	180,50	1.130,50

\* Von der deutschen Versicherungssteuer befreit sind nur Prämien zur Schadenversicherung für grenzüberschreitende Transporte und Transporte im Ausland. The German Insurance Tax is not applicable for premiums for indemnity insurance for international transports and transports abroad. Seules les primes de l'assurance contre les dommages pour les transports transfrontaliers et les transports à l'étranger sont exonérées de l'impôt allemand sur les assurances. Sono esentati dalle imposte sulle polizze assicurative tedesche solo i premi delle assicurazioni danni per trasporti transfrontalieri e trasporti all'estero.

\*\* Versicherungssumme = VSU  
 Insurance sum = VSU Montant  
 de l'assurance = VSU Capitale  
 assicurato

Messe Düsseldorf GmbH  
Postfach 10 10 06  
40001 Düsseldorf  
Messeplatz  
40474 Düsseldorf  
Germany

Telefon + 49(0)211/4560-01  
InfoTel + 49(0)211/4560-900  
Telefax + 49(0)211/4560-668  
[www.messe-duesseldorf.de](http://www.messe-duesseldorf.de)  
[info@messe-duesseldorf.de](mailto:info@messe-duesseldorf.de)

